



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
27 September 2007  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Предсессионная рабочая группа  
Сороковая и сорок первая сессии  
16–20 июля 2007 года

**Перечень тем и вопросов, касающихся рассмотрения  
периодических докладов**

**Объединенная Республика Танзания**

**Введение**

Предсессионная рабочая группа рассмотрела сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Объединенной Республики Танзания (CEDAW/C/TZA/6).

**Общая информация**

1. Просьба подробно изложить процесс подготовки доклада, в частности обстоятельные консультации, проведенные с гражданским обществом. В рамках этой информации следует указать, какие государственные департаменты принимали участие в этом процессе, а также характер и масштаб их участия и то, был ли доклад принят правительством и представлен в парламент.

2. В докладе отмечается, что были разработаны «контрольные показатели осуществления КЛДОЖ». В нем также упоминается Компьютеризованная база данных по системе контроля учета гендерных аспектов Министерства общинного развития и по делам женщин и детей (пункт 69). Просьба представить информацию о том, каким образом эти показатели способствуют изменению положения женщин. Просьба представить перечень показателей КЛДОЖ, содержащийся в компьютеризованной базе данных. Просьба указать, каким образом и кем используются эти средства для контроля за осуществлением Конвенции.

**Конституция, законодательство и институциональные рамки**

3. В докладе отмечается (раздел 3.5) «недостаточное распространение правовой грамотности и соответствующих услуг, которые недоступны большинству населения, особенно проживающему в сельских районах». Просьба предос-



тавить информацию о том, какие осуществляются меры или планы для расширения доступа женщин, особенно сельских женщин, к правосудию, с тем чтобы они могли использовать суды, для того чтобы заявлять о своих правах в соответствии с Конституцией, другими законами и Конвенцией. Просьба также указать любые судебные дела, в рамках которых женщины оспаривали дискриминационные законы или ссылались на Конвенцию.

4. Согласно докладу, процессом пересмотра существующих дискриминационных законов руководит Комиссия по правовой реформе. Просьба предоставить обновленную информацию о работе Комиссии по правовой реформе, связанной с такими законами. В частности, просьба представить обновленную информацию о сроках введения в действие предложенных поправок к Закону о наследовании, Закону о браке 1971 года и Закону об опеке над детьми (пункт 45). Просьба также указать, обеспечат ли предложенные поправки к Закону о браке установление уголовной ответственности за полигамию и ранние браки.

#### **Насилие в отношении женщин**

5. В докладе отмечаются различные формы насилия в отношении женщин, имеющие место в Объединенной Республике Танзания (пункт 26). Просьба представить информацию об этих формах насилия в отношении женщин и их масштабах, включая статистические данные. Просьба указать, имеются ли планы провести национальное демографическое обследование в целях оценки масштабов распространения всех форм насилия в отношении женщин.

6. Просьба представить обновленные данные о масштабах применения калечащих операций на женских половых органах, количестве практикующих такие операции лиц, привлеченных к уголовной ответственности за эти операции, и о государственных инициативах в области образования, направленных на изменение основополагающих культурных и традиционных представлений об этой практике.

7. Просьба представить информацию о содержании Национального плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин и детей. В этой информации следует указать, предусмотрены ли в этом плане конкретные сроки и охватывает ли он правовые и превентивные меры, вспомогательные услуги и программы создания потенциала и повышения уровня информированности, а также источники финансирования такой деятельности. Просьба также сообщить о любом достигнутом прогрессе в его осуществлении.

8. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал создать и обеспечить соответствующими ресурсами приюты для женщин, являющихся жертвами насилия<sup>1</sup>. Что касается организации приютов для жертв насилия, то, согласно докладу (пункт 52), «выполнение этой рекомендации без соблюдения процедур примирения на уровне семьи может пагубным образом сказаться на семейных отношениях». Помимо дополнительной информации о создании приютов просьба представить информацию о мерах, принятых с целью сокращения масштабов насилия в отношении женщин.

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 38, Rev.1 (A/53/38/Rev.1)*, часть вторая, пункт 234.

9. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях отметил, что в Объединенной Республике Танзания изнасилование в браке не считается преступлением, а в Законе о браке этой страны нет конкретных положений, предусматривающих наказание за бытовое насилие (T/CN.4/2003/75/Add.1, пункты 620 и 621). Просьба указать, каким образом решаются эти вопросы — в законодательстве и на практике.

#### **Торговля людьми и эксплуатация проституции**

10. В докладе ничего не говорится о торговле людьми; в нем только отмечается, что продажа молодых девушек из сельских районов в городские центры возросла, несмотря на административные и юридические ограничения (пункт 26). Просьба представить статистические данные, если таковые имеются, о масштабах торговли женщинами, которых ввозят в Танзанию, провозят через Танзанию и вывозят из Танзании, и о любых судебных делах, возбужденных против соответствующих преступников, и о вынесенных приговорах. Просьба представить дальнейшие разъяснения в отношении мер, принимаемых с целью укрепления правопорядка в рамках борьбы с продажей молодых девушек из сельских в городские районы. Просьба также указать, подготовлен ли национальный план борьбы с торговлей людьми.

11. Просьба представить имеющиеся в настоящее время данные о характере и масштабах проституции женщин и девушек в Танзании. Какие принимаются меры по обеспечению альтернативных жизненных возможностей для проституток?

#### **Участие в политической и общественной жизни**

12. В докладе отмечается, что в парламенте и местных органах власти для женщин были выделены специальные места (пункт 46), и упоминаются проблемы (раздел 3.5), связанные с доминированием мужчин в руководстве политических партий и с тем, что в уставах партий не предусмотрены квоты для женщин. Просьба указать, какие приняты меры или какие меры в настоящее время планируются для конкретного решения этих проблем, с тем чтобы расширить представленность женщин в общественной и политической жизни на всех уровнях в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 23 и 25 Комитета.

#### **Образование и стереотипы**

13. В докладе отмечается, что показатель бросивших школу выше у девочек, чем у мальчиков, что объясняется ранними браками, беременностью, домашней работой и необходимостью ухаживать за больными и детьми (пункт 20). Каким образом Программа развития сектора образования и План развития начального образования обеспечили решение конкретных проблем, касающихся повышения показателей посещаемости школ и охвата девочек школьным образованием? Какая поддержка оказывается семьям в целях снижения показателей отсева?

14. Согласно докладу (пункт 98), очень мало девушек поступает в техникумы в силу различных причин, включая малочисленность техникумов, принимающих девушек. Просьба указать существующие в настоящее время ограничения

или препятствия на пути к приему девушек в систему профессионально-технического образования и указать осуществляемые планы по их устранению.

15. В докладе упоминаются меры, принятые с целью ликвидации гендерных стереотипов в системе образования (см. пункты 100, 105 и 106). Просьба изложить последствия осуществления этих мер и достигнутые результаты в деле расширения масштабов образования девочек и женщин, ликвидации имеющихся в учебниках стереотипов и бытующих среди населения стереотипных подходов.

#### **Брак и семейные отношения**

16. В своих заключительных замечаниях (CRC/C/TZA/CO/2, пункт 24) Комитет по правам ребенка выразил обеспокоенность в связи с тем, что минимальный возраст вступления в брак составляет 15 лет для девушек и 18 лет для мальчиков. В докладе правительства также признается сохранение ранних браков. Просьба указать, рассматривает ли правительство вопрос о повышении минимального возраста вступления в брак до 18 лет для девушек, с тем чтобы привести его в соответствие со статьей 1 Конвенции о правах ребенка, статьей 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и общей рекомендацией № 21 Комитета, и если это так, то разработан ли график введения в действие такого закона.

#### **Занятость, нищета и сельские женщины**

17. Дополнительно к Закону о занятости и трудовых отношениях (2004 год), в соответствии с которым запрещается дискриминация на рабочем месте на основе гендерных различий, по признаку пола, на основании семейного положения, инвалидности и беременности, в настоящее время предпринимаются «позитивные действия, направленные на обеспечение гарантий занятости и на защиту прав трудящихся-женщин» (пункт 107). Просьба изложить содержание и результативность этих специальных мер.

18. В соответствии с действующими положениями о государственной службе правительства Объединенной Республики Танзания (1984 год) и Законом о занятости и трудовых отношениях 2003 года предусматривается 84-дневный оплачиваемый отпуск по беременности и родам каждые три года (пункт 117). Просьба уточнить, имеют ли право женщины, рожаящие детей чаще, чем один раз в три года, на повторное получение отпуска по беременности и родам. В докладе также отмечается, что на частный сектор не распространяются законы, предусматривающие отпуск для родителей (отпуск отцов по уходу за ребенком, а также отпуск матерей по беременности и родам). Просьба изложить любые принятые или планируемые меры по распространению сферы применения отпуска, предоставляемого родителям, на частный сектор.

19. В докладе содержится также ограниченная информация о положении женщин на рынке труда. Просьба представить информацию о показателях безработицы среди женщин, по сравнению с соответствующими показателями для мужчин, о разнице в заработной плате мужчин и женщин и о профессиональной сегрегации, а также о долгосрочных тенденциях в этой области (за период после представления последнего доклада).

20. Помимо упоминаемых в докладе возможностей в области микрофинансирования, какие меры были приняты для поддержки предпринимательской деятельности женщин и, в более общем плане, для улучшения положения женщин в неформальном секторе и каковы результаты принятия этих мер?

21. Согласно докладу (пункт 109), имело место значительное сокращение процентной доли женщин, основной сферой деятельности которых является сельское хозяйство. Просьба указать любые программы или стратегии, нацеленные на улучшение положения женщин, предварительно работавших в сельскохозяйственном секторе и переключившихся на другие виды деятельности, в особенности в неформальном секторе. Просьба указать любые планы по наращиванию программ обучения навыкам в целях обеспечения самостоятельной занятости (пункт 110) этой группы населения.

22. В своих предыдущих заключительных замечаниях<sup>2</sup> Комитет рекомендовал разработать законы о наследовании и правопреемстве, с тем чтобы гарантировать сельским женщинам их права наследования земли и собственности и владения ими. В докладе отмечается, что Закон о земле № 4 1999 года (с внесенными в него в 2004 году поправками) и Закон о деревенских землях № 5 1999 года предоставили женщинам право приобретать землю, владеть и пользоваться ею наравне с мужчинами (пункт 44). Просьба представить обновленную информацию о том, каким образом эти законы укрепили права женщин на владение землей и собственностью, каким образом обеспечивается контроль за их исполнением и какие конкретные результаты уже достигнуты.

23. В докладе представлена подробная информация о ряде оперативных целей гендерно ориентированной Национальной стратегии экономического роста и сокращения масштабов нищеты (пункт 34). Просьба представить информацию о том, каким образом при подготовке этой стратегии использовалась Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и о том, каким образом осуществление этой стратегии будет способствовать осуществлению Конвенции.

### **Здравоохранение**

24. Ввиду высоких показателей распространения ВИЧ-инфекции, в особенности среди молодых женщин (11 процентов беременных женщин в возрасте от 15 до 25 лет в 2004 году, 12,3 процента инфицированных женщин по сравнению с 9,1 процента инфицированных мужчин), и того факта, что ВИЧ/СПИД является угрожающей проблемой для здоровья и развития женщин (пункт 18), просьба указать, включило ли правительство гендерную проблематику в Национальную многосекторальную рамочную программу в отношении ВИЧ/СПИДа (на 2003–2007 годы), и представить информацию о конкретных мерах профилактики в отношении женщин. Просьба также сообщить об уровне информированности молодых людей по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, включая их знания о том, как защитить себя от ВИЧ/СПИДа.

25. Согласно докладу, на женщинах лежит основное бремя по обеспечению ухода за детьми, мужьями и родственниками, инфицированными ВИЧ/СПИДом (пункты 18 и 130). Какие были приняты меры для оказания

<sup>2</sup> Там же, пункт 236.

женщинам и девочкам поддержки в выполнении ими своих функций в качестве лиц, на которых лежат основные обязанности по уходу за больными? Просьба указать существующие системы, благодаря которым выполнение женщинами и девочками этих обязанностей не мешает им продолжать свою учебу.

26. Согласно докладу (пункт 124), процентная доля женщин, получивших дородовую помощь того или иного медицинского работника, возросла с 40 процентов в 1999 году до 93,6 процента в 2004 году в сельских районах и с 76 процентов в 1999 году до 96,8 процента в 2004 году в городских районах. Просьба указать причины этого успеха, а также сообщить, были ли извлеченные уроки применены в других районах.

#### **Положение женщин из числа беженцев**

27. В своих заключительных замечаниях Комитет по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/TZA/CO/16, пункт 18) выразил озабоченность в связи с заявлениями о произвольных арестах и задержаниях, чрезмерном использовании силы и грубом обращении с беженцами, в частности женщинами, со стороны сотрудников правоохранительных органов и в связи с отсутствием расследований этих дел. Просьба представить информацию о том, какие были приняты меры по обеспечению оперативных, тщательных, независимых и объективных расследований в связи со всеми утверждениями о грубом обращении с женщинами из числа беженцев, а также указать, какие были приняты меры с целью судебного преследования виновных и их наказания. Просьба также указать объем компенсаций, выплаченных пострадавшим в результате этих деяний.

#### **Факультативный протокол и поправка к пункту 1 статьи 20**

28. Просьба изложить принятые меры по пропаганде Факультативного протокола, который Объединенная Республика Танзания ратифицировала 12 января 2004 года, и по поощрению его применения. Просьба также указать существующие структуры по обеспечению национальных средств правовой защиты для всех женщин, сталкивающихся с дискриминацией, согласно положениям Конвенции.

29. Просьба указать, какой был достигнут прогресс в деле признания поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции.